

OUTIL POUR L'ÉVALUATION DE L'ACTIVITÉ DE L'ÉLÈVE DANS LES ÉCRITS INTERMÉDIAIRES : TABLEAU DE SYNTHÈSE (BUCHETON & CHABANNE, 2002)

Dimensions évaluées	Indicateurs possibles
1. La dimension énonciative et pragmatique	<i>L'énonciation</i>
1.1. Le choix d'une voix 1.2. La gestion par le narrateur des voix des autres : installer la polyphonie du texte 1.3. L'implication de l'élève par le développement d'un point de vue singulier et la prise en compte de l'autre (dimension pragmatique)	Choix énonciatifs dominants : en « je », en « il », en « nous », en « on »... Hésitations dans l'usage des déictiques et de la cohérence temporelle De l'oral brut transcrit à la différenciation des « discours » (narrateur, dialogue...). Évolution de l'usage de la ponctuation, des alinéas... - Développement de l'emploi de modalisations, de verbes d'assertion marquant le point de vue - Développement de l'hétérogénéité des discours et actes de langage - Diversification des postures d'écriture
2. La dimension sémantique et symbolique	<i>Les contenus et les enjeux</i>
2.1. La question essentielle à laquelle on cherche à répondre est : de quoi parle le texte, où va-t-il ? Qu'est-ce qui est en germe et va se développer ?	Le lexique traduit le choix, la pertinence, la quantité, la variété des « matériaux » travaillés : les thèmes, les univers, les concepts, les figures symboliques ou non, les valeurs, problèmes humains abordés ?
2.2. Comment l'auteur convoque des formes de structuration textuelles ou conceptuelles, comment il les fait évoluer.	- Champs sémantiques - Système des relations entre personnages dans le récit, schémas narratifs conventionnels... - Formes de raisonnement et d'opérations cognitives sur les contenus : nomination, classement, comparaison, hiérarchisation, catégorisation, etc.
3. La construction d'un rapport à la norme	<i>Les indicateurs de contrôle et de réinvestissement</i>
3.1. La construction d'un rapport aux normes élémentaires 3.2. L'épaississement du texte et la construction tâtonnante de normes complexes 3.3. Les emprunts et leurs transformations	- Graphie, mise en page, segmentation du texte, degré de contrôle orthographique - Reprises anaphoriques - Manières de figurer le temps - Complexification des phrases Traitement des stéréotypes, des citations, des reprises d'éléments apportés par le groupe, le maître, les lectures...
3.4. La prise de risque, l'inventivité linguistique, fictionnelle, intellectuelle	Erreurs provoquées par la prise de risque, inventions orthographiques, écarts par rapport aux stéréotypes, complexité narrative ou conceptuelle difficile à gérer...